

## Click or call to apply for money-saving programs and helpful services

Find out in minutes whether you're eligible for programs that could save you hundreds of dollars and make life a little easier. Visit [sdge.com/assistance](http://sdge.com/assistance) or call **1-800-411-7343** to see if limited income, special needs or financial hardship, such as a job loss, may qualify you or someone you know for help in paying or lowering your SDG&E® bills. TDD/TTY is available at **1-877-889-7343** for people with impaired hearing or speech.

Another option is to go directly to [sdge.com/apply-to-save](http://sdge.com/apply-to-save) and complete one easy online application for three popular programs. Based on your household size and yearly income or household participation in certain public assistance programs, you may be eligible for:

- **A discount of 20% or more every month** on your SDG&E bill through California Alternate Rates for Energy (CARE).
- **A reduced rate for electricity** through the Family Electric Rate Assistance (FERA) program.

- **Free home improvements and energy-efficient appliances** for renters and homeowners through our Energy Savings Assistance Program.

You can also apply by phone for an energy bill discount when you call our automated enrollment number, **1-877-646-5525**. Have your SDG&E account number ready, answer a few questions about your eligibility, and the system will enroll you in either CARE or FERA.

In addition, be sure to browse the menu of other helpful programs and services at [sdge.com/assistance](http://sdge.com/assistance). For example:

- **A one-time assistance payment of up to \$200** toward your SDG&E bill may be available through our Neighbor-to-Neighbor Fund.
- **People with certain medical needs save 30%** on average each month through our Medical Baseline Allowance program.
- **People with impaired vision** may receive our free appliance-marking service and billing information in Braille.

- **You can help someone avoid an unnecessary disruption of service** through our Third-Party Notification Service.

- **Referrals to social services agencies** are available through the Gatekeeper Program for senior support.

Also, you can request extra time to pay your bill by making payment arrangements before your past-due notice expires. Go to My Account at [sdge.com/myaccount](http://sdge.com/myaccount) or call us at **1-800-411-7343**.

These programs are funded by California utility customers and administered by SDG&E under the auspices of the California Public Utilities Commission. These programs may be modified or terminated without prior notice and are provided to qualified customers on a first-come, first-served basis until program funds are no longer available. Eligibility requirements apply.



You or someone you know may qualify for assistance if you meet certain guidelines for income, special needs or financial hardship. Visit [sdge.com/assistance](http://sdge.com/assistance).

Usted o alguien que conoce tal vez reúna los requisitos para asistencia si tiene ingresos dentro de ciertos lineamientos, necesidades especiales o dificultades económicas. Visite [es.sdge.com/assistance](http://es.sdge.com/assistance).

sistema le inscribirá en uno de los dos: CARE o FERA.

Además, cerciórese de explorar el menú de otros útiles programas y servicios en [es.sdge.com/assistance](http://es.sdge.com/assistance). Por ejemplo:

- **Un pago único de asistencia de hasta \$200** para la factura de SDG&E puede obtenerse por medio de nuestro Fondo de Vecino a Vecino.
- **Las personas con ciertas necesidades médicas ahorran 30%** en promedio cada mes, a través de nuestro programa de Asignación Médica Inicial.

## Haga clic o llame para solicitar su participación en programas que ahorran dinero y servicios que son útiles

Averigüe, en cuestión de minutos, si reúne los requisitos para participar en programas que podrían ahorrarle cientos de dólares y hacerle la vida un poco más fácil. Visite [es.sdge.com/assistance](http://es.sdge.com/assistance) o llame al **1-800-311-7343** para ver si por tener un ingreso limitado, necesidades especiales o dificultades económicas, como quedarse sin trabajo, usted o alguien que conoce cumple con las condiciones para obtener ayuda en el pago o con la reducción de las facturas de SDG&E®. Hay TDD/TTY llamando al **1-877-889-7343** para las personas con problemas auditivos o del habla.

Otra opción es ir directamente a [es.sdge.com/apply-to-save](http://es.sdge.com/apply-to-save) y completar, por Internet, un sencillo formulario de solicitud para nuestros tres populares programas. Con base en el número de personas que viven en su casa y el ingreso anual o la participación del hogar en ciertos

programas de asistencia pública, tal vez reúna los requisitos para obtener:

- **Un 20% de descuento o más al mes** en la factura de SDG&E por medio del programa Tarifas Alternas para Energía en California (CARE).
- **Una tarifa reducida para electricidad** por medio del Programa Familiar de Reducción de Tarifas Eléctricas (FERA).
- **Mejoras para el hogar y aparatos eficientes en energía gratuitos** para inquilinos y propietarios por medio del Energy Savings Assistance Program.

También puede solicitar por teléfono un descuento en la factura de energía llamando a nuestro número de inscripción automatizada, **1-877-646-5525**. Tenga listo su número de cuenta con SDG&E, conteste unas cuantas preguntas para saber si tiene derecho a participar, y el

## Proposition 65 warning

As a result of Proposition 65, the state of California lists substances known to cause cancer or reproductive harm. We want you to be aware of the following so you can minimize exposure to substances on the state's list related to natural gas and electricity distribution.

**WARNING:** Natural gas and some materials used by San Diego Gas & Electric® at its facilities and work areas contain substances known to the state of California to cause cancer or reproductive harm.

### Natural gas

In its original state, natural gas contains substances on the state's list of substances known to cause cancer or reproductive harm. To reduce exposure, leave the area of the gas leak and call us immediately at **1-800-411-7343**.

### Natural gas combustion

All combustion, including the combustion of natural gas, produces substances on the state's list of substances known to cause cancer or reproductive harm.

### Facilities and work sites

Some materials found at our facilities and work sites contain substances on the state's list of substances known to cause cancer or reproductive harm. We handle all materials carefully for your good health as well as ours; however, exposure to substances on the state's list may occur at these locations.

For more information, visit the state's Proposition 65 website at <http://oehha.ca.gov/prop65.html>.

## Advertencia de la Proposición 65

Como resultado de la Proposición 65, el estado de California enlista las sustancias que son conocidas como causantes de cáncer o daños reproductivos. Queremos que esté consciente de lo siguiente para que pueda reducir al mínimo la exposición a las sustancias relacionadas con la distribución de gas natural y electricidad que aparecen en la lista del estado.

**ADVERTENCIA:** El gas natural y algunos materiales usados por San Diego Gas & Electric® en sus instalaciones y lugares de trabajo contienen sustancias conocidas por el estado de California como causantes de cáncer o daños reproductivos.

### Gas natural

En su estado original, el gas natural contiene sustancias que aparecen en la lista del estado de sustancias conocidas como causantes de cáncer o

daños reproductivos. Para reducir la exposición, abandone el lugar de la fuga de gas y llámenos inmediatamente al **1-800-311-7343**.

### Combustión del gas natural

Toda combustión, incluyendo la combustión del gas natural, produce sustancias que se mencionan en la lista del estado de sustancias conocidas como causantes de cáncer o daños reproductivos.

### Instalaciones y sitios de trabajo

Algunos materiales que se encuentran en nuestras instalaciones y lugares de trabajo contienen sustancias que aparecen en la lista del estado de sustancias conocidas como causantes de cáncer o daños reproductivos. Manejamos todos los materiales con precaución para cuidar su buena salud y la nuestra; no obstante,

## Your contribution can help expand renewable energy

You may make voluntary contributions at any time to a state trust fund aimed at growing California's renewable energy supplies. To make a donation the next time you pay your SDG&E bill:

1. Write a check made payable to **"Renewable Resource Trust Fund."**
2. Clip out this article
3. Put the trust fund check and this article in the same envelope you use to mail the check you make payable to SDG&E.

We'll forward your trust fund check to the California Energy Commission, which administers the fund. Donations support the commission's Renewable Energy Program for producing more electricity from sustainable resources, such as wind, solar, geothermal and biomass energy. Contributions are **not** tax deductible.

For more information, visit [www.energy.ca.gov/renewables/history.html](http://www.energy.ca.gov/renewables/history.html) or contact the Renewable Energy Call Center toll free at **1-844-217-4925** or by email at [renewable@energy.ca.gov](mailto:renewable@energy.ca.gov).



la exposición a sustancias mencionadas en la lista del estado tal vez ocurra en estos lugares.

Para más información, visite el sitio web de la Proposición 65 del estado en <http://oehha.ca.gov/prop65.html>.

## Haga clic o llame para solicitar su participación continuado de la frente

- **Las personas con problemas de la vista** pueden recibir nuestro servicio gratuito de marcado de aparatos e información de facturación en braille.
- **Usted puede ayudar a alguien a evitar una interrupción innecesaria del servicio** por medio del Servicio de Notificación a Terceros.

- **Podemos recomendar agencias de servicios sociales** a través del Programa Gatekeeper para apoyar a los adultos mayores.

También puede pedir tiempo adicional para pagar la factura si hace un arreglo de pago antes de que venza el aviso de pago atrasado. Vaya a My Account en [sdge.com/myaccount](http://sdge.com/myaccount) o llámenos al **1-800-311-7343**.

Estos programas están financiados por los clientes de las empresas de servicios públicos de California y administrados por SDG&E, bajo los auspicios de la Comisión de Servicios Públicos de California. Estos programas pueden modificarse o cancelarse sin previo aviso y se ofrecen a los clientes que reúnen los requisitos en estricto orden de recepción de solicitudes, hasta agotarse los fondos del programa. Se aplican requisitos para tener derecho a participar.